

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE www.cavelier.com
E-MAIL cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72-35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO (57) (1) 347-3611
TELEFAX (57) (1) 211-8650 (57) (1) 540-0860

41
80

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 05111847 00000002 Folios: 8
Fecha (AND): 2006-01-16 17:22:46
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 05.111.847
Asunto : Solicitud de patente para COMBINACIONES DE PRODUCTOS ACTIVOS CON PROPIEDADES NEMATICIDAS, INSECTICIDAS Y FUNGICIDAS, BASADAS EN COMPUESTOS DE TRIFLUORBUTENILO
Solicitante : BAYER CROPSCIENCE AG
Fecha solicitud : 2 de noviembre de 2005

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 13627, notificado por fijación en lista de 23 de diciembre de 2005.

2. Mediante el Oficio N° 13627 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Cesión: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Wolfram ANDERSCH, Ulrike WACHENDORFF-NEUMANN y Anton KRAUS a favor de la sociedad BAYER CROPSCIENCE AG, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente

solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá, 16 ENE 2006
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 13549 841 036 8
OCB/JJR/
ID-000314/WPC13549

CESION

ASSIGNMENT

K/L - 1111
0002
56-8
82

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

- 1) Wolfram Andersch
- 2) Ulrike Wachendorff-Neumann
- 3) Anton Kraus

domiciliado(s) en

of

1)-3) c/o Bayer CropScience AG,
Alfred-Nobel-Str. 50,
40789 Monheim, Germany

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

state(s) under oath to be sole and
true inventor(s) of the invention

COMBINACIONES DE PRODUCTOS
ACTIVOS CON PROPIEDADES NEMATOCIDAS,
INSECTICIDAS Y FUNGICIDAS, BASADAS EN
COMPUUESTOS DE TRIFLUOROBUTENILO

ACTIVE SUBSTANCE COMBINATIONS
THAT HAVE NEMATOCIDAL,
INSECTICIDAL, AND FUNGICIDAL
PROPERTIES AND ARE BASED ON
TRIFLUOROBUTENYL COMPOUNDS

declaro(amos) así mismo que cedo(emos)
y transfiero(erimos), sin limitación,
a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in
favour of

Bayer CropScience AG

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing
in conformity with the laws of

Germany

domiciliada en

domiciled in

Alfred-Nobel-Str. 50,
40789 Monheim, Germany

todos los derechos inherentes a
dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de
Colombia

all rights inherent to said invention
and that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent
in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy / Given and signed this
en/in

1) *Wolfram Andersch* 2) *Ulrike Wachendorff-Neumann*
3) *Anton Kraus*

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los días del mes de

20

ante mí, Notario Publico de

compareció(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this 14th day of Dezember

2005

before me, a Notary Public of Leverkusen

personally appeared

1. Mr. Wolfram Andersch
2. Mrs. Ulrike Wachendorff-Neumann
3. Mr. Anton Kraus

to me known, ~~as known to me to be the~~
~~person(s) who executed that foregoing~~
~~document, and who has (have) legal~~
~~capacity to execute it.~~



25
84

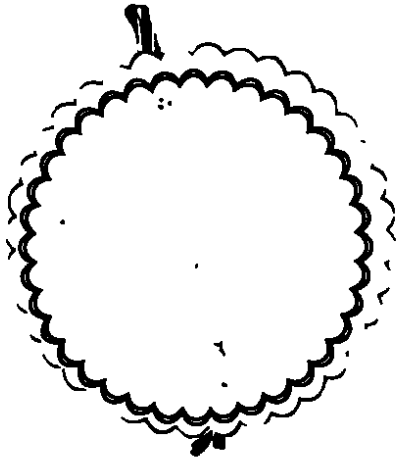
URNr. 2177/2005

Ich beglaube die vor mir vollzogenen Unterschriften von :

1. Herrn Wolfram Andersch, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,
2. Frau Ulrike Wachendorff-Neumann, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,
3. Herrn Anton Kraus, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,

- zu 1. bis 3. bekannt -.

Leverkusen, den 14. Dezember 2005.



Klaus Striewski
(Notar in Leverkusen)



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Land. Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von **Klaus Striewski**

3 in seiner Eigenschaft als **Notar**

4 Sie ist versehen mit dem Siegel des
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestatigt

5. in Köln

6 am 20.12.2005

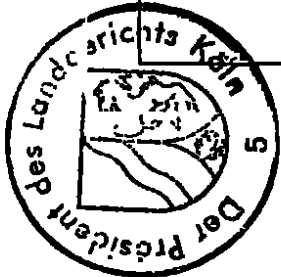
7 durch den ~~Vize~~^PPräsidenten des Landgerichts Köln

8. unter Nr. 4862/05

9. Stempel

10. Unterschrift

[Handwritten signature]
~~Gutsche~~
Zeibes



✓ 86
85

TRADUCCION OFICIAL No. 11118

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Ariaga de Heiber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores

- 1) Wolfram Andersch
- 2) Ulrike Wachendorff- Neumann
- 3) Anton Kraus

domiciliado(s) en

1) -,3)
c/o Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50,
D 40789 Monheim, Alemania

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención :

Combinación de productos activos con propiedades nematocidas, insecticidas y funguicidas, basados en compuestos de trifluorobutenilo

y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG, domiciliada en Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay tres firmas ilegibles de los mencionados señores.

Certificación en inglés de la firma de los mencionados señores por el notario de Leverkusen, Klaus Stnewski, el 14 de diciembre de 2005. Firma y sello. Klaus Stnewski, notario de Leverkusen.

LUZ ARIAGA DE HEIBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No 599 Minjusticia

Protocolo notarial No. 2177/2005

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mi por los señores:

Wolfram Andersen, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße

50 en 40789 Monheim, Alemania,

señora Ulrike Wachendorfg-Neumann, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße 50 en 40789 Monheim, Alemania,

Anton Kraus, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße

50 en 40789 Monheim, Alemania,

- los señores 1 a 3, conocidos en persona -

Leverkusen, 14 de diciembre de 2005.

(Hilo y oblea notarial)

Fdo.: firma ilegible
Notario

(sello redondo en tinta)
Klaus Striewski
Notario de Leverkusen

(dorso)

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Klaus Striewski

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario Klaus Striewski, notario en Leverkusen

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

Certificado

5. en Colonia

6. el 20.12.2005

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia

8. bajo el No. 4862/05

9. Sello

10. Firma

(sello redondo No. 5)

Fdo.: firma ilegible

El Presidente del Tribunal Regional de Colonia

Zerbes

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 09 de enero de 2006.

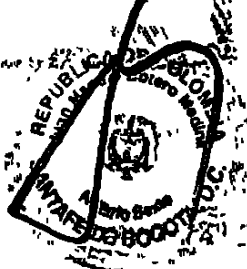
C 2150

LUX ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No 599 Minjusticia

2

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Mr. Arriaga de Heber

CONFIERON CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA
12 ENE 2006



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 ENE 12 P 12:20

Heber
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

403876
Mr. Arriaga
ESTA FIRMA PARACE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCI

88

Folio ~~89~~

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSHAFT

REFERENCIA	Radicación No.	05 111847
	Solicitud internacional	EP2004/004165
	Fecha inicio fase nacional	02/12/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	2251
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

20 DIC. 2006

ALIX CARMENZA ESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10